**Prénom et NOM :

 *Nijuman no borei (200000 fantômes)* (2007) de Jean-Gabriel Périot - court-métrage en couleur de 10 min, musique de Current 93

1/ Quelle technique particulière est utilisée par ce court-métrage ?
…………………………………………………………………………………………………………………………………

2/ En termes de montage et de récit, à quoi vous fait-elle penser ? …………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………

3/ Quelle structure narrative voyez-vous dans ce montage ?
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………

4/ Comment la composition attire-t-elle l’attention sur un élément en particulier ? Quelle explication pouvez-vous donner à cela ?
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………

5/ Comment la chanson du groupe britannique *Current 93* parcourt-elle le film ? Quel est son apport aux images ?
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………

6/ Dans quelle catégorie classeriez-vous ce court-métrage ? Pourquoi ?
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………………………………………

Réponse 1 : montage de photos, diaporama
Réponse 2 : effeuillage d’album photos, déroulement de la vie
Réponse 3 : chronologie en 5 parties (construction, explosion, champ de ruines, reconstruction, cérémonie souvenir)
Réponse 4 : Dôme de Genbaku - fixe au centre, seul bâtiment étant resté debout, résilience, matérialise le souvenir
Réponse 5 : avant puis coupée, silence, reprise ; mélancolie, paroles justes, le piano impose le mouvement aux images
Réponse 6 : documentaire : rigueur historique - cinéma expérimental ou animation : audace du montage d’images fixes

Les rues vides
Les chants du crépuscule
Les nuages ​​au repos
Les cloches de l'église sonnent
Un épouvantail frémit
Et certains oiseaux tremblent
Je t'ai regardé et j'ai vu qu'il était temps
Les fleurs fanées
Les images fanées
Des vies fanées
Ton corps attend
Et insatisfait
Sans aucun regret
Et le cœur vide
Et la tête dans les mains
Je les ai entendus dire aujourd'hui, il est temps
Le coucher de soleil lourd
Sur la montagne mère
Le beuglement du bétail
Le bétail qui rêve
La pluie sans fin
Dans des airs hantés
Ta perte d'espoir
On nous a montré
On nous a montré qu'il était seulement temps
L'odeur de la pluie
Le crépuscule penché
Contre tes lèvres
Les roues hydrauliques tournent
Les forêts couvent
Tu m'as pris la main
Et pointé plein de douleur
Que les poissons meurent
Tu vois le signe que c'était le moment
Je t'ai attendu des années
Ou du moins c'est ce qu'il semblait
Et j'ai trébuché à travers ton monde
Prier pour juste un baiser
Pour arrêter ma disgrâce
Et abri dans ta paume
Tu m'as tout donné
Serrure et clé
Les nuages ​​​​de pétrole voient qu'il est seulement temps
Si je pouvais avoir un souhait
Comme dans les contes de fées
Je voudrais défaire mon passé
Et lève-toi comme Lazare
Et reste au soleil
Et bannir toute l'obscurité
Cela a enfermé mon visage
Et je te le répète
Oh ça
Ce n'était que le temps
Alors le saule ne pleure pas pour moi
Et le chêne ne plie pas pour moi
Même si d'autres sont morts pour nous
Et à notre place
Bien que dans le cœur secret
Blessure brute, source brute de tout
J'ai entendu la nouvelle aujourd'hui
Chuchoté dans le noir
Enfin
Enfin nous savons qu'il est temps
Je savais enfin qu'il était seulement temps
Je viendrai dans la gloire

Fin de l'histoire

Traduction *Deepl*

The empty streets
The songs of twilight
The clouds at rest
The church bells chiming
A scarecrow shudders
And some birds tremble
I looked at you and saw it's time
The faded flowers
The faded pictures
Of faded lives
Your body waiting
And unfulfilled
With no regrets
And empty heart
And head in hands
I heard them say today it's time
The sunset heavy
On mother mountain
The cattle lowing
The cattle dreaming
The endless rain
In haunted airs
Your loss of hope
We were shown
We were shown it's only time
The smell of rain
The twilight leaning
Against your lips
Waterwheels turning
The forests brooding
You took my hand
And pointed full of pain
That fishes dying
You see the sign that this was time
I waited years for you
Or so it seemed
And stumbled through your world
Praying for just one kiss
To stop my fall from grace
And shelter in your palm
You gave me everything
Both lock and key
The oil clouds see it's only time
If I could have one wish
As in the fairy tales
I would unmake my past
And rise like Lazarus
And stand in sunlight
And banish all the dark
That locked my face away
And say to you again
Oh that
That was only time
So willow weep not for me
And oak bend not for me
Though others died for us
And in our place
Though in the secret heart
Raw wound, raw source of all
I heard the news today
Whispered in the dark
At last
At last we know it's time
I knew at last it's only time
I'll come in glory

End of story

*Larkspur and Lazarus*, Current 93, 6 min